



SYSTÈMES PROFESSIONNELS DE STÉRILISATION

PROFESSIONAL STERILIZATION SYSTEMS



B18
Cuve 18 litres
18 litre chamber

NOUVEAU / NEW

Une gamme complète
de stériliseurs de classe B
A full range of Class B sterilizers

Gamme complète de 6 à 23 litres
Complete range 6 to 23 litres



SPEEDY B6
Cuve 6 litres
6 litre chamber

CONFORMITE COMPLIANCE

- Autoclaves de classe B
- Certifié ISO 9001 et UNI EN ISO 13485
- Directives :**
 - Dispositifs médicaux 93/42/CE
 - Récipients sous pression 97/23/CE
 - Petits stérilisateur à la vapeur EN 13060
 - Compatibilité électromagnétique CEI EN 61326-1
 - Règles de sécurité pour stérilisateur CEI EN 61010-2-40

- Class B autoclaves
- ISO 9001 and UNI EN ISO 13485 certified
- Directives:**
 - 93/42/EC medical devices
 - 97/23/EC pressure equipment
 - EN 13060 small steam sterilizers
 - CEI EN 61326-1 electromagnetic compatibility
 - CEI EN 61010-2-40 safety requirements for sterilizers

FIABILITE RELIABILITY

- Traçabilité des données et imprimante intégrée
- Cycles test Bowie & Dick, Helix et test de vide
- Data traceability and integrated printer
- Bowie & Dick, Helix and vacuum check test cycles



ADAPTABILITE ADAPTABILITY

- Raccordement possible d'un déminéralisateur ou osmoseur
- Porte plateaux réversibles (utilisation de plateaux ou cassettes)
- Can be connected to a demineralizer or reverse osmosis system
- Reversible tray holder (trays or cassettes)

CONFORT COMFORT

- Fermeture de porte automatique
- Affichage programmable dans votre langue
- Cycles de stérilisation préprogrammés
- Remplissage/vidange en eau par pompe automatique
- Impression automatique du cycle de stérilisation
- Automatic door closing
- Display programmable in your language
- Pre-programmed sterilization cycles
- Water filling/emptying by automatic pump
- Sterilization cycle automatic printing

Modèles Models	Traçabilité USB intégrée Integrated USB tracking	DataLogger (accessoire / accessory)
B18		
B23		
B18 USB		
B23 USB		
SPEEDY B6		

Accessoires Accessories

ST5DL1



DataLogger : traçabilité via clé usb
DataLogger: Tracking by USB key

SEALM668



Soudure rapide : largeur 12 mm
Porte-rouleaux escamotables
Dimensions :
L 480 x H 198 x P 385 mm
Tension : 230V - 50/60 Hz
Puissance : 100 W
Poids : 9 kg

Rapid sealing: width 12 mm
Retractable roll holder
Dimensions:
L 480 x H 198 x D 385 mm
Voltage: 230V - 50/60 Hz
Power: 100 W
Weight: 9 kg

OSM668



Système d'osmose inverse
Reverse osmosis system

IDR010011

pour/for
Aqmed668



Cartouches de recharge
Spare cartridges

IDR010014

pour/for
Osm668

PWF668



Bouilleur électrique
Water distiller

AQMED668



Déminéralisateur à contrôle visuel
de la conductivité
Demineralizer with visual
conductivity control

INCEL



Incubateur
Incubator

TESTS POUR AUTOCLAVE / AUTOCLAVE TESTS



TES010001

SPORES
20 pièces
20 parts

TES010002

BOWIE & DICK
Test de pénétration de vapeur
Steam penetration tests
1 pièce / 1 part

TES010003

HELIX TEST
Test de contrôle stérilisation
corps creux
Hollow body sterilization
control test
100 pièces / 100 parts

TES010004

VAPORLINE
250 pièces
250 parts

TES010005

INDICATEUR CHIMIQUE
CHEMICAL INDICATOR
BLACK CHECK
250 pièces
250 parts

CUVES À ULTRASONS / ULTRASOUND BATHS

SIM60668

6 litres

SIM35668

3,5 litres



NWS90668

9 litres

NWS30668

2,5 litres



EFFICACITÉ EFFECTIVENESS

- Transducteurs piézoélectriques « haute densité »
- Contrôle automatique de la fréquence des ultrasons
- Système de « balayage de fréquence » pour un nettoyage optimal des instruments les plus complexes (modèles Midmark Simply)
- Chauffage rapide et homogène du liquide pour un nettoyage accéléré
- "High-density" piezoelectric transducers
- Automatic ultrasound frequency control
- "Frequency scanning" system for optimal cleaning of the most complex instruments (Midmark Simply models)
- Rapid, even heating of the liquid for faster cleaning

FIABILITE / RELIABILITY

- La coque de l'appareil est réalisée à l'aide d'un plastique spécial « antichoc » et résistant aux rayures (modèles Midmark Simply)
- Protection contre la surchauffe des résistances
- Cuves en inox avec traitement de surface spécifique pour une meilleure résistance à la chaleur
- Panneaux de programmation protégés par une membrane étanche
- Appareils garantis 1 an
- The machine shell is made of special shock-resistant and scratch-resistant plastic (Midmark Simply models)
- Protection against overheating of the resistances
- Stainless steel chambers with specific surface treatment for improved resistance to heat
- Programming panels protected by a watertight membrane
- 1-year warranty

SIM60668 / SIM35668



SIMPLICITÉ SIMPLICITY

- Panneau de commandes intuitif
- Réglage facile du temps de nettoyage et de la température
- Vidange des eaux usées facilitée par le robinet intégré et tuyau d'évacuation fourni (modèles Newash) ou système de robinet + tuyau d'évacuation à « raccord rapide » (modèles Midmark Simply)
- Les nombreux accessoires de série facilitent le nettoyage de tous types d'instruments
- Intuitive control panel
- Cleaning time and temperature easy to set
- Waste water emptied via the integrated tap and drain hose provided (Newash models) or tap system + "quick coupling" drain hose (Midmark Simply models)
- Standard accessories make cleaning all types of instruments easier

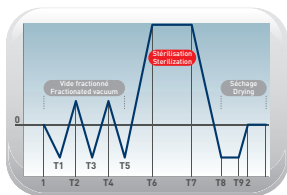
CONFORMITÉ COMPLIANCE

- Tous les appareils sont livrés avec : certificat de garantie, déclaration de conformité et mode d'emploi détaillé
- All machines are delivered with: a warranty certificate, a declaration of compliance and detailed instructions for use

Modèles / Models	Newash 2,5 l		Newash 9 l	Midmark Simply 3,5 l	Midmark Simply 6 l
Caractéristiques standard / Standard features					
Voltage / Voltage	230 V				
Fréquence / Frequency	50 / 60 Hz				
Puissance ultrasons / Ultrasound power	120 W	220 W	80 / 180 W	80 / 195 W	
Fréquence ultrasons / Ultrasound frequency	33 kHz	33 kHz	28 à/à 34 kHz	28 à/à 34 kHz	
Puissance chauffage / Heating power	200 W	360 W	100 W	200 W	
Capacité réelle / Actual capacity	2,5 litres	9 litres	3,5 litres	6 litres	
Dimensions internes / Internal dimensions	240 x 137 x 100 mm	300 x 240 x 150 mm	297 x 135 x 100 mm	297 x 238 x 100 mm	
Dimensions externes / External dimensions	256 x 154 x 220 mm	320 x 260 x 250 mm	345 x 210 x 238 mm	345 x 315 x 246 mm	
Vidange eaux usées / Waste water emptying	Robinet à bille / Ball valve		Robinet à raccord rapide / Quick coupling tap		
Minuterie / Timer	Réglage digital programmable de 0 à 30 min Digital setting programmable from 0 to 30 min		Programmation électronique de 2 à 22 min Electronic programming from 2 to 22 min		
Température de chauffe / Heating temperature	Réglage digital programmable Digital setting programmable jusqu'à / up to 85° C	Réglage digital programmable Digital setting programmable jusqu'à / up to 70° C	Programmation électronique de Electronic programming from 20 à/à 70° C		
Poids / Weight	4 kg	7 kg	4,6 kg	6 kg	
Affichage / Display	LED				
Panneau de commande / Control panel	Touches sensibles étanches / Watertight touch-sensitive keys				
Accessoires inclus / Accessories included					
Panier inox / Stainless steel basket	1	1	1	1	
Support Bêchers / Beaker stand	1	1	1	X	
Bêchers 400 ml / 400 ml Beakers	2	2	3	X	
Couvercle / Lid	1	1	1	1	
Câble alimentation / Power cable	1	1	1	1	
Tuyau évacuation eaux usées / Waste water removal pipe	1	1	1	1	

Midmark vous propose la solution optimale et vous accompagne à chaque étape de la stérilisation de votre instrumentation

Midmark offers you optimal solutions and is here to advise you in each stage of instrument sterilization



Cycles de type B / Type B cycles



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL CHARACTERISTICS

■ Sécurité de verrouillage de porte / Door safety lock	
■ Générateur instantané de vapeur / Instant steam generator	
■ Programmes de test / Test programmes	
■ M.T.S. Memory System Test / M.T.S. Memory System Test	
■ Connexion au DataLogger / Connection to the DataLogger	
■ Fermeture motorisée / Motorised closing	
■ Imprimante intégrée / Integrated printer	
■ Afficheur / Display	
■ Type de vide / Vacuum type	
■ Raccordement au déminéralisateur / Connection to the demineralizer	
■ Réservoir d'eau interne (eau propre et eau usée) / Internal water reservoir (clean and waste water)	
■ Volume de la chambre en litres / Chamber volume in litres	2
■ Nombre de cycles avec une charge d'eau (indicatif) / Number of cycles with water load (indicative)	8
■ Masse stérilisable sous emballage en kg / Sterilisable weight in packaging in kg	3
■ Masse stérilisable libre en kg / Free sterilisable weight in kg	4
■ Matériau poreux en kg / Porous material in kg	1
■ Poids de la machine à vide en kg / Machine tare in kg	56
■ Dimensions extérieures / External dimensions	
■ Profondeur (mm) / Depth (mm)	610
■ Largeur (mm) / Width (mm)	505
■ Hauteur (mm) / Height (mm)	400
■ Tension d'alimentation / Supply voltage	220 - 240 V
■ Fréquence du secteur / Mains frequency	50 - 60 Hz
■ Puissance nominale / Nominal power	2 400 W

B18 / B23	Speedy B6
Électrique / Electric	Électrique / Electric
●	●
Bowie & Dick, Helix et test de vide Bowie & Dick, Helix and vacuum check	●
●	●
●	●
●	●
Graphique / Graphics	Graphique / Graphics
●	●
2	2
18	23
6	6
18	18
3	4,5
1	1
0,5	0,5
40	40
610	610
505	505
400	345
220 - 240 V	220 - 240 V
50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
2 400 W	2 500 W

DIMENSIONS DES PLATEAUX (profondeur de cuve) TRAY DIMENSIONS (chamber depth)

Speedy B6

■ B18

■ B23

Quantité / Quantity	Dimensions (mm)
1	150 x 240 x 19
2	115 x 240 x 19
4	185 x 285 x 17
4	185 x 440 x 17

Conseils : Choisissez une taille de cuve adaptée à celle de vos instruments / Tips: Choose a chamber size suited to that of your instruments

CYCLES DE STÉRILISATION DISPONIBLES STERILIZATION CYCLES AVAILABLE

Programmes	B18	Speedy B6
Instruments creux délicats et creux inoxydables (emballés) 121° / Delicate hollow and rustproof hollow instruments (packaged) 121°	28	28
Instruments creux inoxydables (emballés) 134° / Rustproof hollow instruments (packaged) 134°	15	15
Instruments solides en caoutchouc et solides délicats (emballés) 121° / Solid made of rubber and delicate solids instruments (packaged) 121°	28	-
Instruments solides inoxydables (emballés) 134° / Rustproof solid instruments (packaged) 134°	15	15
Instruments creux délicats et creux inoxydables (non emballés) 121° / Delicate hollow and rustproof hollow instruments (non-packaged) 121°	-	20
Instruments creux en caoutchouc et creux inoxydables (non emballés) 134° / Hollow rubber and rustproof hollow instruments (non-packaged) 134°	9	7
Instruments solides et creux inoxydables (emballés) 134° Prion / Rustproof solid and hollow instruments (packaged) 134° Prion	30	30
Instruments délicats, creux et poreux (emballés) 121° / Delicate, hollow and porous instruments (packaged) 121°	33	33
Instruments solides inoxydables, creux et poreux (emballés) 134° / Rustproof solid, hollow and porous instruments (packaged) 134°	20	20
Instruments solides en caoutchouc et solides délicats (non emballés) 121° / Solid made of rubber and delicate solids instruments (non-packaged) 121°	22	20
Instruments solides inoxydables (non emballés) 134° / Solid rubber instruments (non-packaged) 134°	9	7
Cycle test Helix et Bowie & Dick 134° / Helix and Bowie & Dick test cycle 134°	7,5	6
Cycle test vide < 40° / Vacuum check cycle < 40°	15	15

* Y compris la phase de séchage, préchauffage exclu / Including the drying phase but not pre-heating

Pour/for B18 et B23 :

Le préchauffage peut durer 20 à 25 minutes en fonction de la charge / Pre-heating may take 20 to 25 minutes according to the load

Pour/for B23 :

La durée totale doit être augmentée de 5 minutes
Total time must be increased by 5 minutes

Pour/for Speedy B6 :

Le préchauffage peut durer 7 à 12 minutes en fonction de la charge / Pre-heating may take 7 to 12 minutes according to the load

0089/FE-17/11

Midmark Europe SAS
22, rue de Saint-Denis - 53500 Ernée
www.promotal.com

